

Council of the European Union

> Brussels, 3 January 2022 (OR. en, fi)

5020/22

FRONT 1 COVID-19 1 COMIX 1

From:	Finnish delegation			
To:	Working Party on Frontiers/Mixed Committee (EU-Iceland/Liechtenstein/			
	Norway/Switzerland)			
Subject:	Temporary reintroduction of border controls at the Finnish internal borders in accordance with Article 25 of Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)			

Delegations will find attached a copy of the letter received by the General Secretariat of the Council on 28 December 2021 regarding the temporary reintroduction of internal border controls by Finland between 28 December 2021 and 16 January 2022.

ANNEX

E-MAIL



Ministry of the Interior Finland

11	01	294	2	20	21
03	.01	20	2	2	

Received on 28, 12, 2021

Helsinki, 28 December 2021

Mr Margaritis Schinas Vice-President of the European Commission

COURTESY COPY

Ms Ylva Johansson Commissioner for Home Affairs European Commission

Mr Jeppe Tranholm-Mikkelsen Secretary-General of the Council of the European Union

Mr David Maria Sassoli President of the European Parliament

The Ministers of Home Affairs of the EU and Schengen countries

Dear Colleagues,

COVID-19 pandemic continues. Despite the increased vaccination coverage, serious threat to Finnish internal security and public health persists. Due to the rapid spread of new variant, measures under the national Communicable Diseases Act are not alone sufficient to safeguard the capacity of the national healthcare system. For this reason, it is necessary to reintroduce border controls at the Finnish internal borders.

Based on the serious threat to internal security, caused by COVID-19 pandemic, border controls will be reintroduced between Finland and all other Schengen countries, beginning at 28.12.2021 15.00 (Finnish time) and until 16.1.2022.

Those arriving to Finland are required to present a certificate of a full vaccine course or a EU's digital certificate of recovery from COVID-19 disease less than six months prior to entry, and a negative COVID-19 test certificate issued less than 48 hours prior to entry.

As an exception to the above, residents of border communities at Finland's land border with Sweden and Norway, as well as persons travelling between Norrtälje municipality in Sweden and Åland, may present a certificate of completed and approved COVID-19 vaccine course, a EU's digital certificate of recovery from COVID-19 disease less than six months prior to entry or a certificate of a negative COVID-19 test taken no more than 7 days prior to entry.

Certificate requirement will apply to those born in 2005 or earlier, and as of 1 January 2022, those born in 2006 or earlier. Certificates are not required from Finnish citizens, persons residing in Finland permanently, and not from persons who are travelling for essential reason.

Border Crossing points at internal borders are:

At the land border between Finland and Sweden

- Karesuvanto, Kolari, Muonio, Pello, Tornio and Ylitornio

At the land border between Finland and Norway:

- Karigasniemi, Kilpisjärvi, Kivilompolo, Nuorgam, Näätämö and Utsjoki

Air-traffic:

 Airports of Enontekiö, Helsinki-Malmi, Helsinki-Vantaa, Ivalo, Joensuu, Jyväskylä, Kajaani, Kemi-Tornio, Kittilä, Kokkola-Pietarsaari, Kuopio, Kuusamo, Lappeenranta, Maarianhamina, Mikkeli, Oulu, Pori, Rovaniemi, Savonlinna, Seinäjoki, Tampere-Pirkkala, Turku and Vaasa
For seaplanes Coast Guard Stations of Ahvenanmaa, Hanko and Helsinki

Maritime traffic:

 Ports of Eckerö, Eurajoki, Färjsundet, Förby, Hamina, Hanko, Haukipudas, Helsinki, Inkoo, Kalajoki, Kaskinen, Kemi, Kemiö, Kirkkonummi, Kokkola, Kotka, Kristiinankaupunki, Lappeenranta, Loviisa, Långnäs, Maarianhamina, Merikarvia, Naantali, Nuijamaa, Oulu, Parainen, Pernaja, Pietarsaari, Pohja, Pori, Porvoo, Raahe, Rauma, Salo, Sipoo, Taalintehdas, Tammisaari, Tornio, Turku, Uudenkaupunki and Vaasa

Internal borders can be crossed on ice at the border rivers between Finland and Sweden and Finland and Norway, without stepping ashore at the other state.

Sámi indigenous people and persons living in the cross-border communities of Finland and Sweden and Finland and Norway may cross the border also in other places, not mentioned above. This exception doesn't give a right to cross border with motorised vehicles, besides those meant specifically for off-road purposes.

Controls at internal borders will be focused based on joint risk - and threat analysis of border and health authorities, with the existing resources.

Yours sincerely,

Krissa Mikkonen

Krista Mikkonen Minister of the Interior



Helsinki, 🔏 joulukuuta 2021

Komissaari Margaritis Schinas Euroopan komission varapuheenjohtaja

Komissaari Ylva Johansson Euroopan komissio

Pääsihteeri Jeppe Tranholm-Mikkelsen Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö

Puhemies David Maria Sassoli Euroopan parlamentti

EU ja Schengen-valtioiden sisäministerit

Hyvät kollegat,

COVID-19 tartuntatautiepidemia jatkuu edelleen. Kohonneesta rokotuskattavuudesta huolimatta Suomen sisäiseen turvallisuuteen ja kansanterveyteen kohdistuu edelleen vakava uhka. Uuden koronavirusmuunnoksen nopean leviämisen vuoksi tartuntatautilain mukaiset toimenpiteet eivät ole yksin riittäviä terveydenhuollon kantokyvyn turvaamiseksi. Tämän vuoksi on välttämätöntä palauttaa sisärajavalvonta uudelleen.

Sisärajavalvonta palautetaan covid-19-tartuntatautiepidemiasta Suomen sisäiseen turvallisuuteen kohdistuvan vakavan uhan vuoksi 28.12.2021 kello 15.00 alkaen ja se jatkuu 16.1.2022 asti Suomen ja kaikkien Schengen-valtioiden välisessä liikenteessä.

Suomeen saapuvilla on oltava mukanaan todistus hyväksytystä covid-19-rokotussarjasta tai EU:n digitaalinen koronatodistus alle kuusi kuukautta sitten sairastetusta covid-19-taudista sekä lisäksi todistus enintään 48 tuntia ennen Suomeen saapumista tehdyn covid-19-testin negatiivisesta tuloksesta.

Edellä mainitusta poiketen Suomen ja Ruotsin ja Suomen ja Norjan välisen maarajan rajayhteisöjen asukkaat sekä Ruotsin Norrtäljen kunnan ja Ahvenanmaan maakunnan välisessä liikenteessä matkustavat voivat saapua Suomeen, jos heillä on mukanaan joko todistus hyväksytystä covid-19-rokotussarjasta, EU:n digitaalinen koronatodistus alle kuusi

Kirkkokatu 12, Helsinki PL 26, 00023 Valtioneuvosto Vaihde 0295 480 171 | kirjaamo@intermin.fi | www.intermin.fi kuukautta sitten sairastetusta covid-19-taudista tai todistus enintään 7 vuorokautta ennen Suomeen saapumista tehdyn covid-19-testin negatiivisesta tuloksesta.

Todistuksia koskevat edellytykset koskevat 31.12.2021 asti vuonna 2005 tai sitä aikaisemmin syntyneitä ja 1.1.2022 alkaen vuonna 2006 tai sitä aikaisemmin syntyneitä. Todistuksia ei edellytetä Suomen kansalaisilta, Suomessa pysyvästi asuvilta ulkomaalaisilta, eikä henkilöiltä, joiden maahantuloon on välttämätön syy.

Sisärajan rajanylityspaikkoja ovat

Suomen ja Ruotsin välisellä maarajalla:

- Karesuvanto, Kolari, Muonio, Pello, Tornio ja Ylitornio

Suomen ja Norjan välisellä maarajalla:

Karigasniemi, Kilpisjärvi, Kivilompolo, Nuorgam, Näätämö ja Utsjoki

lentoliikenteessä:

 Enontekiön, Helsinki-Malmin, Helsinki-Vantaan, Ivalon, Joensuun, Jyväskylän, Kajaanin, Kemi-Tornion, Kittilän, Kokkola-Pietarsaaren, Kuopion, Kuusamon, Lappeenrannan, Maarianhaminan, Mikkelin, Oulun, Porin, Rovaniemen, Savonlinnan, Seinäjoen, Tampere-Pirkkalan, Turun ja Vaasan lentoasemat

 Ahvenanmaan, Hangon ja Helsingin merivartioasemat: henkilöliikenne (vedestä lähtevät ja veteen saapuvat lentokoneet)

vesiliikenteessä:

 Eckerön, Eurajoen, Färjsundetin, Förbyn, Haminan, Hangon, Haukiputaan, Helsingin, Inkoon, Kalajoen, Kaskisten, Kemin, Kemiön, Kirkkonummen, Kokkolan, Kotkan, Kristiinankaupungin, Lappeenrannan, Loviisan, Långnäsin, Maarianhaminan, Merikarvian, Naantalin, Nuijamaan, Oulun, Paraisten, Pernajan, Pietarsaaren, Pohjan, Porin, Porvoon, Raahen, Rauman, Salon, Sipoon, Taalintehtaan, Tammisaaren, Tornion, Turun, Uudenkaupungin ja Vaasan satamat

Sisärajan voi ylittää Suomen ja Ruotsin sekä Suomen ja Norjan välisillä rajajoilla jäätä pitkin ilman rantautumista toisen valtion alueelle.

Saamelaiset sekä Suomen ja Ruotsin ja Suomen ja Norjan välisen maarajan rajayhteisöjen asukkaat voivat ylittää rajan myös muualta kuin tässä päätöksessä mainittujen rajanylityspaikkojen kautta. Mainittu oikeus ei kuitenkaan oikeuta ylittämään rajaa moottorikäyttöisellä ajoneuvolla, lukuun ottamatta maastoajoneuvoja. Sisärajavalvonta kohdennetaan rajatarkastusviranomaisten ja terveysviranomaisten yhteisten uhka- ja riskiarvioiden perusteella valittuihin kohteisiin käytettävissä olevien resurssien puitteissa.

Ystävällisin terveisin,

Krista Mikkonen, Sisäministeri